

St. Luke's ~ Iglesia Episcopal de San Lucas

La Sagrada Eucaristía Tercero Domingo después de la Epifanía

*25 de enero del 2026
12:30 pm*



ESCUELA DOMINICAL

Godly Play: 10 am y 12:30 pm,
edades de 5 hasta el 5º grado

Grupo Juvenil: 12:30 pm, grados 6º-12º en la Capilla de niños
Guardería para bebés y niños de hasta 5 años

Estos salones se localizan en el área educacional

PRELUDIO

HIMNO DE ENTRADA

Muchos Resplandores

Himnario #216

Muchos resplandores,
solo una luz; es la luz de Cristo.
Muchos resplandores,
sólouna luz que nosh ace uno.

Muchas son las ramas,
un árbol hay, y su tronco es Cristo.
Muchos son los troncos,
un tronco hay y en el somos uno.

Muchos son los dones,
uno el amor: el amor de Cristo.
Muchos son los dones,
uno el amor que nosh ace uno.

Muchas las tareas,
uno el sentir, el sentir de Cristo.
Muchas las tareas,
uno el sentir que nosh ace uno.

Muchos son los miembros,
un cuerpo hay, ese cuerpo es Cristo.
Muchos son los miembros,
un cuerpo hay y en Él somos uno.

Text: Anders Frostenson, ©Copyright AF-Foundation H ymnus and Songs/Verbum Stockholm;
trad. Pablo D. Sosa, ©.

Música: Olle Widstrand, ©; arm. Skinner Chávez-Melo, © Juan Francisco Chávez.

LA PALABRA DE DIOS

SALUDO

Celebrante Bendito sea el Dios uno, santo y viviente.

Pueblo **Gloria a Dios por los siglos de los siglos. Amén.**

El Señor esté con ustedes.

Y también contigo.

Oremos.

COLECTA PARA LA PUREZA

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

COLECTA DEL DÍA

Que Dios esté con ustedes.

Y con tu espíritu.

Oremos.

Danos gracia, Señor, para responder prestamente al llamamiento de nuestro Salvador Jesucristo y proclamar las Buenas Nuevas de su salvación a todos los pueblos; para que nosotros, y todo el mundo, percibamos la gloria de sus obras maravillosas; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Lectura del Libro de Isaías

Y el oprimido no podrá escapar. Al principio Dios humilló a Galilea, tierra de Zabulón y de Neftalí, región vecina a los paganos, que se extiende desde el otro lado del Jordán hasta la orilla del mar; pero después le concedió mucho honor. El pueblo que andaba en la oscuridad vio una gran luz; una luz ha brillado para los que vivían en tinieblas. Señor, has traído una gran alegría; muy grande es el gozo. Todos se alegran delante de ti como en tiempo de cosecha, como se alegran los que se reparten grandes riquezas. Porque tú has deshecho la esclavitud que oprimía al pueblo, la opresión que lo afligía, la tiranía a que estaba sometido. Fue como cuando destruiste a Madián.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

Demos gracias a Dios.

SALMO 27:1, 5–13

- 1 El Señor es mi luz y mi salvación; ¿a quién temeré? *
 El Señor es la fortaleza de mi vida; ¿de quién he de atemorizarme?
- 5 **Una cosa he demandado del Señor; ésta buscaré: ***
 que esté yo en la casa del Señor, todos los días de mi vida;
- 6 Para contemplar la hermosura del Señor, *
 y despertarme cada día en su templo;
- 7 **Porque él me esconderá en su tabernáculo en el día del mal; ***
 me ocultará en lo reservado de su morada, y sobre una roca me pondrá en alto.
- 8 Aún ahora él levanta mi cabeza *
 sobre mis enemigos en derredor de mí.
- 9 **Por tanto ofreceré en su morada sacrificios de júbilo; ***
 cantaré y tañeré al Señor.
- 10 Escucha, oh Señor, mi voz cuando a ti clamo; *
 ten misericordia de mí y respóndeme.
- 11 **Tú hablas en mi corazón y dices: “Busca mi rostro”. ***
 Tu rostro buscaré, oh Señor.
- 12 No escondas tu rostro de mí; *
 no apartes con ira a tu siervo.
- 13 **Mi ayuda has sido; no me deseches; ***
 no me desampares, oh Dios de mi salvación.

Lectura de la Primera Carta de San Pablo a los Corintios

Hermanos, en el nombre de nuestro Señor Jesucristo les ruego que todos estén siempre de acuerdo y que no haya divisiones entre ustedes. Vivan en armonía, pensando y sintiendo de la misma manera. Digo esto, hermanos míos, porque he sabido por los de la familia de Cloe que hay discordias entre ustedes. Quiero decir, que algunos de ustedes afirman: «Yo soy de Pablo»; otros: «Yo soy de Apolo»; otros: «Yo soy de Cefas»; y otros: «Yo soy de Cristo.» ¿Acaso Cristo está dividido? ¿Fue crucificado Pablo en favor de ustedes? ¿O fueron ustedes bautizados en el nombre de Pablo? ¡Gracias a Dios que yo no bauticé a ninguno de ustedes, aparte de Crispo y de Gayo! Así nadie puede decir que fue bautizado en mi nombre. También bauticé a la familia de Estéfanos, pero no recuerdo haber bautizado a ningún otro, pues Cristo no me mandó a bautizar, sino a anunciar el evangelio, y no con alardes de sabiduría y retórica, para no quitarle valor a la muerte de Cristo en la cruz. El mensaje de la muerte de Cristo en la cruz parece una tontería a los que van a la perdición; pero este mensaje es poder de Dios para los que vamos a la salvación.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

Demos gracias a Dios.

HIMNO SECUENCIAL

¡Aleluya!

EL EVANGELIO

San Mateo 4:12–23

El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Cuando Jesús oyó que habían metido a Juan en la cárcel, se dirigió a Galilea. Pero no se quedó en Nazaret, sino que se fue a vivir a Cafarnaúm, a orillas del lago, en la región de las tribus de Zabulón y Neftalí. Esto sucedió para que se cumpliera lo que había escrito el profeta Isaías: «Tierra de Zabulón y de Neftalí, al otro lado del Jordán, a la orilla del mar: Galilea, donde viven los paganos. El pueblo que andaba en la oscuridad vio una gran luz; una luz ha brillado para los que vivían en sombras de muerte.» Desde entonces Jesús comenzó a proclamar: «Vuélvanse a Dios, porque el reino de los cielos está cerca.» Jesús iba caminando por la orilla del Lago de Galilea, cuando vio a dos hermanos: uno era Simón, también llamado Pedro, y el otro Andrés. Eran pescadores, y estaban echando la red al agua.

Jesús les dijo: —Síganme, y yo los haré pescadores de hombres. Al momento dejaron sus redes y se fueron con él. Un poco más adelante, Jesús vio a otros dos hermanos: Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, que estaban con su padre en una barca arreglando las redes. Jesús los llamó, y en seguida ellos dejaron la barca y a su padre, y lo siguieron. Jesús recorría toda Galilea, enseñando en la sinagoga de cada lugar. Anunciaba la buena noticia del reino y curaba a la gente de todas sus enfermedades y dolencias.

El Evangelio del Salvador.

Te alabamos, Cristo Señor.

SERMÓN

La Revda. Amy Cox

EL CREDO DE NICEA

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo humano. Por nosotros fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue epultado, resucitó al tercer día, según las escrituras, subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

LAS ORACIONES DEL PUEBLO

El /la líder y el Pueblo oran de manera responsorial.

Dios amoroso, tu luz revela las necesidades de nuestro mundo, y tu salvación ofrece esperanza a quienes están perdidos. Por lo tanto, oramos por nuestro mundo y por nuestra comunidad, diciendo:

Dios de la luz,

Escucha nuestra oración.

Por tu santa Iglesia, para que todos los bautizados vivamos en armonía unos con otros, y para que nuestros pastores y maestros sean ministros sabios y llenos de gracia del Evangelio. Oramos hoy por Good Shepard, Vancouver y St. Anne's, Washougal.

Dios de la luz,

Escucha nuestra oración.

Por el mundo y por todos los que sufren bajo la vara de la opresión; rompe el yugo de la violencia y libera a todos los pueblos de la carga de la guerra y de los conflictos domésticos.

Dios de la luz,

Escucha nuestra oración.

Por los líderes de las naciones, para que sean justos y fieles en el cumplimiento de su deber y sirvan al bien de toda la creación.

Dios de la luz,

Escucha nuestra oración.

Por las maravillas de tu creación, por las muchas bendiciones de esta vida y por el don del cielo, que ya es nuestro desde ahora, para que nos alegremos en tu presencia entre nosotros. Les invitamos a ofrecer sus acciones de gracias en este momento.

Dios de la luz,

Escucha nuestra oración.

Por quienes sufren enfermedades del cuerpo y de la mente, para que conozcan el poder de tu gracia sanadora. Les invitamos a ofrecer sus intercesiones en este momento.

Dios de la luz,

Escucha nuestra oración.

Por quienes han muerto y por quienes morirán en este día, para que encuentren el descanso eterno; y por quienes cuidan de los moribundos, para que encuentren paz y consuelo. Hoy oramos por Gale Beagle, quien falleció.

Dios de la luz,

Escucha nuestra oración.

Celebrante

Oh Señor nuestro Dios, acepta las fervientes oraciones de tu pueblo; en la abundancia de tus misericordias, míranos con compasión a nosotros y a todos los que acuden a ti en busca de ayuda; porque tú eres bondadoso, amante de las almas, y a ti damos gloria, Padre, Hijo y Espíritu Santo, ahora y por siempre. **Amén.**

CONFESIÓN DE PECADO

Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

Confesión en silencio

Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti de pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado sin hacer. No te hemos amado de todo corazón; no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y caminaremos en tus sendas para gloria de tu nombre. Amén.

ABSOLUCIÓN

Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, los fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo los guarde en la vida eterna. **Amén.**

LA PAZ

La paz de Cristo esté siempre con ustedes.

Y con tu espíritu.

ANUNCIOS

Cumpleaños y Aniversarios

LA SANTA COMUNIÓN

ORACIONES DEL OFERTORIO

Gracias por su apoyo en oración. Cada promesa y regalo, sin importar la cantidad, ayuda a St. Luke's ~ San Lucas a vivir nuestra misión de transformación, conexión y cuidado, lo que nos permite compartir las Buenas Nuevas del amor y la misericordia infinitas de Dios a través de la adoración, la formación y el servicio. Para donar en línea, escanee el código QR o visite stlukessanlucas.org/give.



HIMNO DEL OFERTORIO

Tu has venido a la orilla

WLP #759

Tú has venido a la orilla,
no has buscado ni a sabios, ni a ricos,
tan sólo quieres que yo te siga.

Estríbillo

Jesús, me has mirado a los ojos;
sonriendo has dicho mi nombre;
en la arena he dejado mi barca;
junto a ti buscaré otro mar.

Tú sabes bien lo que tengo:
en mi barca no hay oro ni espadas;
tan sólo redes y mi trabajo.

Tú necesitas mis manos,
mi cansancio que a otros descance,
amor que quiera seguir amando.

Tú, Pescador de otros mares,
ansia eterna de almas que esperan.
Amigo bueno, que así me llamas.

Words: Cesareo Gabarain, (1936-1991) Alt., trans. Madeleine F. Marshall, alt. Music: Pescador, Cesareo Gabarain, (1936-1991), alt., harm. Skinner Chavez-Melo © 1979. 1987, 1989 Cesareo Gabarain, Published by OCP Publications.

PLEGARIA EUCARISTICA

(Plegaria Eucarística A)

El pueblo sigue de pie

Celebrante Que el Señor esté con ustedes.

Gente Y con tu espíritu.

Celebrante Elevemos los corazones.

Gente Los elevamos al Señor.

Celebrante Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Gente Es justo darle gracias y alabanza.

Celebrante

Es justo, bueno y con gozo, siempre y en todas partes, darte gracias a ti, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra.

Porque en el misterio del Verbo hecho carne, hiciste resplandecer una nueva luz en nuestros corazones, para darnos el conocimiento de tu gloria en el rostro de tu Hijo, Jesucristo nuestro Señor.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces a las de los ángeles y a los arcángeles y a toda la compañía del cielo, que cantan para siempre este himno para proclamar la gloria de tu nombre:

SANTO

San - to, san - to, san - to es el Se - ñor, Dios del u - ni -
ver - so. Lle - nos es-tán el cie - lo y la
tie - rra de tu glo - ria. Ho - san - na, ho - san - na,
ho - san - na en el cie - lo. Ho - san-na, ho - san - na,
ho - san - na en el cie - lo.

Text © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved. Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission. Music © 1974, Alejandro Mejía and San Pablo Comunicación. All rights reserved. Exclusive agent in US and Canada: OCP.

CONSECRACIÓN

Luego, de cara a la Santa Mesa, el Celebrante continúa con la Plegaria Eucarística A que se encuentra en la pág. 259 del Libro de Oración Común edición 2022.

...Por lo tanto, proclamamos el misterio de la fe:

Celebrante y Pueblo

**Cristo ha muerto,
Cristo ha resucitado,
Cristo volverá.**

...Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre. **Amén.**

EL PADRE NUESTRO

Y ahora, oremos como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó:

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en la tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, ahora y por siempre. Amén.

LA FRACCIÓN DEL PAN

Celebrante Este es el verdadero pan que baja del cielo y da vida al mundo.

Pueblo **Quien coma de este pan vivirá para siempre.**

LA INVITACIÓN

Los dones de Dios para el pueblo de Dios.

Tómenlas en memoria de Cristo y aliméntense de él en sus corazones, con fe y agradecimiento.

HIMNO DE COMUNIÓN

He decidido seguir a cristo

Himnario #303

He decidido seguir a Cristo
He decidido seguir a Cristo
He decidido seguir a Cristo
No vuelvo atrás, no vuelvo atrás

Si otros vuelven, yo sigo a Cristo
Si otros vuelven, yo sigo a Cristo
Si otros vuelven, yo sigo a Cristo
No vuelvo atrás, no vuelvo atrás

La cruz delante y el mundo atrás
La cruz delante y el mundo atrás
La cruz delante y el mundo atrás
No vuelvo atrás, no vuelvo atrás

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Oremos.

Dios eterno, Padre celestial: En tu gracia nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo, y nos has alimentado con alimento espiritual en el Sacramento de su cuerpo y de su sangre. Envíanos ahora en paz al mundo, y danos fuerza y valentía para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

BENDICIÓN

Estrofa

1. Por los caminos sedientos de luz,
levantándose antes que el sol,
hacia los campos que lejos están,
muy temprano se va el viñador.
No se detiene en su caminar,
no le asusta la sed ni el calor.
Hay una viña que quiere cuidar,
una viña que es todo su amor.

Estríbillo

Dios es tu amigo, el viñador,
el que te cuida de sol a sol.
Dios es tu amigo, el viñador,
el que te pide frutos de amor.

Estrofas

2. Él te protege con un valladar
levantado en tu derredor,
quita del alma las piedras del mal
y ha elegido la cepa mejor.
Limpia los surcos con todo su afán,
y los riega con sangre y sudor.
Dime si puede hacer algo más
por su viña, el viñador.
3. Por los caminos sedientos de luz,
levantándose antes que el sol,
hacia los campos que lejos están,
muy temprano se va el viñador.
Sólo racimos de amargo sabor
ha encontrado en tu corazón.
Dime si puede esperar algo más
de su viña, el viñador.

País: ESPAÑA; English: THE CARETAKER

Letra y música: Cesáreo Gabaráin, 1936–1991,

©1978, Cesáreo Gabaráin.

Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

DESPEDIDA

Celebrante Salgamos en nombre de Cristo. Aleluya, Aleluya.

Gente **Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya.**

MINISTROS LITURGICOS

Oficiante:	La Revda. Amy Cox
Director Musical:	Jack Barben
Líder Musical:	Willy Silva
Cofradía del Altar:	Zoila Aguayo, Blanca Maldonado y ayudantes
Sonido y Video:	Len Bauhs, Mike Morrison y Bob Lawson

FLORES DE ALTAR

El pan de la comunión es donado por Judith Bean.
El arreglo del altar es ofrecido para la gloria de Dios.

RECONOCIMIENTO DE LA TIERRA DONDE ESTAMOS PARADOS

Recordamos y honramos a los pueblos indígenas de América del Norte y del Sur, en particular a las naciones cuyas tierras ahora ocupamos en esta región que alguna vez fue su hogar. Nosotros en la Iglesia Episcopal de San Lucas ~ San Lucas reconocemos que estamos en las tierras ancestrales no cedidas de los pueblos Chinook y Cowlitz. Un pueblo que sigue aquí, que sigue honrando y sacando a la luz su herencia eterna.



426 East Fourth Plain Boulevard Vancouver, WA 98663

(360) 696-0181

sl2.mainoffice@gmail.com

www.StLukesSanLucas.org

Servicios de video en vivo: YouTube: [youtube st lukes episcopal church vancouver, wa - Buscar \(bing.com\)](https://www.youtube.com/channel/UCtjwvXzqfJyfCmIwvDgkQgg)

Facebook: <https://www.facebook.com/StLukesVancouver>